



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 24. helmikuuta 2023
(OR. en)

6370/23

LIMITE

CORLX 191
CFSP/PESC 261
COEST 120
FIN 191

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta
annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/512/YUTP¹.
- (2) Unioni tukee edelleen määrätietoisesti Ukrainan suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta.
- (3) Eurooppa-neuvosto toisti 9 päivänä helmikuuta 2023 antamissaan päätelmissä tuomitsevansa jyrkästi Venäjän hyökkäyssodan Ukrainaa vastaan. Sota rikkoo selvästi YK:n peruskirjaa. Eurooppa-neuvosto myös toisti, että unioni on valmis edelleen vahvistamaan Venäjään kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitään, ja totesi, että pakotteiden kiertämisen vastaisia toimenpiteitä vahvistetaan.
- (4) Tilanteen vakavuuden vuoksi ja vastauksena Venäjän Ukrainaa vastaan käymään hyökkäyssotaan on aiheellista ottaa käyttöön uusia rajoittavia toimenpiteitä.

¹ Neuvoston päätös 2014/512/YUTP, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta (EUVL L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (5) Erityisesti on aiheellista rajoittaa mahdollisuutta toimia kriittisten toimijoiden, sellaisena kuin ne on määriteltynä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2022/2557¹, Euroopan elintärkeän infrastruktuurin, sellaisena kuin se on määriteltynä neuvoston direktiivissä 2008/114/EY², sekä kriittisen infrastruktuurin, sellaisena kuin se on määriteltynä direktiivissä 2008/114/EY ja direktiivissä (EU) 2022/2557, hallintoelimissä. Koska kriittisillä toimijoilla ja infrastruktuureilla on keskeisten palvelujen tarjoajina korvaamaton rooli yhteiskunnalle välttämättömien toimintojen tai sisämarkkinoilla tapahtuvan taloudellisen toiminnan ylläpitämisen kannalta unionin taloudessa, jossa keskinäiset riippuvuussuhteet lisääntyvät jatkuvasti, Venäjän vaikutus tällaisiin toimijoihin ja tällaisiin infrastruktuureihin voisi vaarantaa niiden moitteettoman toiminnan ja viime kädessä keskeisten palvelujen tarjoamisen Euroopan kansalaisille.

¹ Kriittisten toimijoiden häiriönsietokyvystä ja direktiivin 2008/114/EY kumoamisesta 14 päivänä joulukuuta 2022 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2022/2557 (EUVL L 333, 27.12.2022, s. 164).

² Euroopan elintärkeän infrastruktuurin määrittämisestä ja nimeämisestä sekä arvioinnista, joka koskee tarvetta parantaa sen suojaamista, 8 päivänä joulukuuta 2008 annettu neuvoston direktiivi 2008/114/EY (EUVL L 345, 23.12.2008, s. 75) .

- (6) Kriittisiä toimijoita ja infrastruktuureja koskeva unionin kehys on vahvistettu Euroopan elintärkeän infrastruktuurin määrittämisestä ja nimeämisestä annetussa direktiivissä 2008/114/EY, joka kumotaan 18 päivästä lokakuuta 2024, ja kriittisten toimijoiden häiriönsietokyvystä annetussa direktiivissä (EU) 2022/2557 tarkoituksena sekä parantaa kriittisten toimijoiden häiriönsietokykyä sisämarkkinoilla yhdenmukaistettujen vähimmäissääntöjen avulla että avustaa niitä johdonmukaisilla ja kohdennetuilla tuki- ja valvontatoimenpiteillä. Nykyisen oikeudellisen kehyksen mukaisesti uutta kieltoa toimia hallintoelimissä sovelletaan 18 päivään lokakuuta 2024 saakka Euroopan elintärkeisiin infrastruktuureihin ja kansallisessa lainsäädännössä elintärkeiksi määriteltymiin tai nimettyihin infrastruktuureihin, sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 2008/14/EY. Uutta kieltoa sovelletaan 18 päivästä lokakuuta 2024 kriittisiin toimijoihin ja kriittisiin infrastruktuureihin sellaisina kuin ne on määritelty direktiivissä (EU) 2022/2557. Direktiivissä (EU) 2022/2557 jäsenvaltiot velvoitetaan määrittämään kansallisessa lainsäädännössään viimeistään 17 päivänä heinäkuuta 2026 kriittiset toimijat kyseisen direktiivin liitteessä tarkoitetuilla toimialoilla ja alasektoreilla. Sen vuoksi kielto toimia hallintoelimissä koskee 17 päivästä heinäkuuta 2026 kaikkia jäsenvaltioiden kriittisiksi määrittämiä tai nimeämiä toimijoita.

- (7) On myös aiheellista kieltää kaasun unionissa olevan varastointikapasiteetin tarjoaminen Venäjän kansalaisille, Venäjällä asuville luonnollisille henkilöille tai Venäjälle sijoittautuneille oikeushenkilöille tai yhteisöille. Koska kaasun varastointikapasiteetti on kaasun toimitusvarmuuden kannalta kriittinen voimavara unionissa, tämä kiello on tarpeen, jotta voidaan välttää sekä se, että Venäjä käyttää kaasutoimituksiaan aseena, että riski markkinoiden manipuloinnista, joka häiritäisi unionin kriittisiä energiatoimituksia.
- (8) Jotta kielloa, joka koskee venäläisten luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten omistamien tai vuokraamien tai niiden määräysvallassa muulla tavoin olevien muualla kuin Venäjällä rekisteröityjen ilma-alusten laskeutumista unionin alueelle, lähtemistä sieltä tai lentämistä sen yli, ei kierrettäisi ja jotta voitaisiin varmistaa sen noudattaminen, on aiheellista asettaa ilma-alusten käyttäjille velvoite ilmoittaa tilauslennnoista toimivaltaisille viranomaisilleen. Asianomaisen jäsenvaltion olisi välittömästi ilmoitettava muille jäsenvaltioille, verkon hallinnoijalle ja komissiolle, jos se ei anna lupaa tällaiselle lennolle.
- (9) On myös aiheellista kieltää unionista vietyjen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian sekä aseiden kauttakulku Venäjän alueen kautta, jotta voidaan minimoida rajoittavien toimenpiteiden kiertämisen riski.

- (10) On lisäksi aiheellista lisätä 96 yhteisöä päätöksen 2014/512/YUTP liitteessä IV olevaan luetteloon oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä eli luetteloon Venäjän sotateollista kompleksia Venäjän Ukrainaa vastaan käymässä hyökkäyssodassa suoraan tukevista yhteisöistä, joiden osalta asetetaan tiukemmat vientirajoitukset sellaisille kaksikäyttötuotteille ja -teknologialle sekä sellaisille tuotteille ja teknologialle, jotka voisivat edistää Venäjän puolustus- ja turvallisuusalan teknologista kehittämistä. Kun otetaan huomioon suora yhteys miehittämättömien ilma-alusten iranilaisten valmistajien ja Venäjän sotateollisen kompleksin välillä sekä konkreettinen riski siitä, että tiettyjä tuotteita ja teknologiaa käytetään sellaisten sotilasjärjestelmien valmistamisessa, jotka edistävät Venäjän hyökkäyssotaa Ukrainaa vastaan, kyseiseen luetteloon olisi lisättävä useita iranilaisia yhteisöjä.
- (11) On myös aiheellista laajentaa sellaisten venäläisten tiedotusvälineiden lähetyslupien keskeyttämistä unionissa, jotka ovat pysyvästi Venäjän johdon määräysvallassa, ja niiden tuottamaa sisältöä koskevaa lähetyskieltoa.
- (12) Venäjän federaatio on toteuttanut järjestelmällistä kansainvälistä kampanjaa tiedotusvälineiden manipuloimiseksi ja tosiseikkojen vääristelemiseksi tehostaakseen strategiaansa, jonka tavoitteena on horjuttaa sen naapurimaiden sekä unionin ja sen jäsenvaltioiden vakautta. Propagandan kohteena ovat olleet toistuvasti ja johdonmukaisesti eurooppalaiset poliittiset puolueet erityisesti vaalien yhteydessä, kansalaisyhteiskunta, turvapaikanhakijat, venäläiset kansalliset vähemmistöt, sukupuolivähemmistöt sekä unionin ja sen jäsenvaltioiden demokraattisten instituutioiden toiminta.

- (13) Oikeuttaakseen Ukrainaankohdistuvan hyökkäyssotansa ja tukeakseen sitä Venäjän federaatio on toteuttanut unionissa ja sen naapurimaissa kansalaisyhteiskuntaa vastaan jatkuvia ja koordinoituja propagandatoimia, joilla vakavasti vääristellään ja manipuloidaan tosiseikkoja.
- (14) Kyseisiä propagandatoimia on kanavoitu useiden sellaisten tiedotusvälineiden kautta, jotka ovat pysyvästi Venäjän federaation johdon suorassa tai välillisessä määräysvallassa. Tällaiset toimet muodostavat merkittävän ja suoran uhkan unionin yleiselle järjestykselle ja turvallisuudelle. Kyseisillä tiedotusvälineillä on oleellinen ja ratkaiseva merkitys Ukrainaankohdistuvan hyökkäyssodan edistämisessä ja tukemisessa sekä sen naapurimaiden horjuttamisessa.
- (15) Tilanteen vakavuus huomioon ottaen ja vastauksena Venäjän Ukrainaankohdistuvaan hyökkäyssotaan on tarpeen, että perusoikeuskirjassa tunnustettujen perusoikeuksien ja vapauksien ja erityisesti sen 11 artiklassa tunnustetun sananvapauden ja tiedonvälityksen vapauden mukaisesti otetaan käyttöön uusia rajoittavia toimenpiteitä, jotta tällaisten tiedotusvälineiden lähetystoiminta unionissa tai unioniin kohdistuva lähetystoiminta voidaan keskeyttää. Toimenpiteet olisi pidettävä voimassa, kunnes hyökkäyssota Ukrainaa vastaan lopetetaan ja kunnes Venäjän federaatio ja sitä lähellä olevat tiedotusvälineet lakkaavat toteuttamasta propagandatoimia unionia ja sen jäsenvaltioita vastaan.

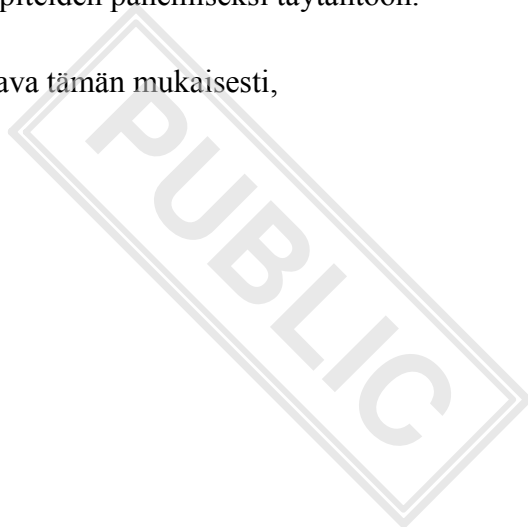
- (16) Perusoikeuskirjassa tunnustettujen perusoikeuksien ja -vapauksien ja erityisesti sen 11, 16 ja 17 artiklassa tunnustettujen sananvapauden ja tiedonvälityksen vapauden, elinkeinovapauden ja omistusoikeuden mukaisesti kyseiset toimenpiteet eivät estä kyseisiä tiedotusvälineitä ja niiden henkilöstöä harjoittamasta muuta toimintaa unionissa kuin lähetystoimintaa, kuten tutkimuksia ja haastatteluja. Kyseiset toimet eivät etenkaan vaikuta velvollisuuteen kunnioittaa niitä oikeuksia ja vapauksia ja noudattaa niitä periaatteita, joihin viitataan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa, myös perusoikeuskirjassa, ja jäsenvaltioiden perustuslaeissa, niiden soveltamisalojen mukaisesti.
- (17) Unioni on sitoutunut välttämään meriturvallisuuteen kohdistuvia uhkia. Tämän vuoksi on aiheellista säätää eräistä poikkeuksista, joiden mukaan unioni toimijat voivat tarjota luotsipalveluja aluksille viattomassa kauttakulussa, sellaisena kuin se on määritelty kansainvälisessä oikeudessa, jos palvelut ovat tarpeen meriturvallisuuden vuoksi.

- (18) Tuonnin kohtelua koskevan oikeusvarmuuden turvaamiseksi on aiheellista lisäksi vahvistaa säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden tulliviranomaiset voivat luovuttaa unionissa fyysisesti olevia tavaroita, jotka on jo esitetty tulliviranomaisille, kun niihin aletaan soveltaa tällaisia rajoituksia. Tätä mahdollisuutta sovelletaan riippumatta menettelyistä, joihin tavarat on asetettu sen jälkeen, kun ne on esitetty tullille (kauttakuljetus, sisäinen jalostus, luovutus vapaaseen liikkeeseen jne.), tai unionin tullikoodexin mukaisista, luovutusta varten tarvittavista menettelyvaiheista ja -muodollisuuksista. On myös aiheellista antaa jäsenvaltioille lupa luovuttaa unioniin jo aiemmin tuotuja tavaroita. Tämä on tarpeen niiden unionin toimijoiden eduksi, jotka ovat tuoneet kyseiset tavarat unioniin vilpittömässä mielessä aikana, jolloin niihin ei vielä sovellettu mitään tuontia koskevia rajoittavia toimenpiteitä, ja myös silloin, kun niiden tuonti oli edelleen sallittua liiketoiminnan alasajon aikana. Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että tavaroiden luovutus ja siihen liittyvät maksut vastaavat unionin rajoittavien toimenpiteiden määräyksiä ja tavoitteita. Samoin kaikkien tällaisten tavaroiden luovuttamatta jättämistä koskevien päätösten on oltava kyseisten tavoitteiden mukaisia, ja niissä on muun muassa varmistettava, että tavaroita ei palauteta Venäjälle.
- (19) On myös aiheellista laajentaa niiden kumppanimaiden luetteloa, jotka soveltavat päätöksessä 2014/512/YUTP säädettyjä toimenpiteitä olennaisilta osin vastaavia vientivalvontatoimenpiteitä.
- (20) On myös aiheellista ottaa käyttöön tai laajentaa tiettyihin toimenpiteisiin liittyviä tiettyjä vapautuksia tai poikkeuksia sekä tehdä tiettyjä teknisiä korjauksia artiklaosaan.

(21) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.

(22) Päätös 2014/512/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:



1 artikla

Muutetaan päätös 2014/512/YUTP seuraavasti:

1) muutetaan 1 aa artikla seuraavasti:

a) korvataan 3 kohdan d alakohta seuraavasti:

"d) liiketoimet, myös myynnit, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä, jotta voidaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2023 ajaa alas yhteisyritys tai vastaava oikeudellinen järjestely, josta on sovittu ennen 16 päivää maaliskuuta 2022 ja johon liittyy 1 kohdassa tarkoitettu oikeushenkilö, yhteisö tai elin;"

b) lisätään 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

"h) luotsipalvelut aluksille viattomassa kauttakulussa, sellaisena kuin se on määritelty kansainvälisessä oikeudessa, sikäli kuin palvelut ovat tarpeen meriturvallisuuden vuoksi.";

c) korvataan 3 a kohta seuraavasti:

"3 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan liiketoimiin, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä, jotta 1 kohdassa mainitut yhteisöt tai niiden unionissa sijaitsevat tytäryritykset voidaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2023 irrottaa ja poistaa unioniin sijoittautuneesta oikeushenkilöstä, yhteisöstä tai elimestä.";

2) lisätään artikkelit seuraavasti:

"1 l artikla

1. Kielletään ... päivästä ...kuuta ... [*EUVL: lisätään päivämäärä, joka on yksi kuukausi tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen*] alkaen Venäjän kansalaisten tai Venäjällä asuvien luonnollisten henkilöiden toimiminen kriittisten infrastruktuurien, Euroopan kriittisen infrastruktuurin ja kriittisten toimijoiden omistajien tai ylläpitäjien hallintoelimissä.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltion, Euroopan talousalueeseen kuuluvan maan eikä Sveitsin kansalaisiin.

1 m artikla

1. Kielletään asetuksen (EY) N:o 715/2009* 2 artiklan 1 kohdan 28 alakohdassa määritellyn varastointikapasiteetin tarjoaminen direktiivin 2009/73/EY** 2 artiklan 9 alakohdassa määritellyssä varastossa, nesteytetyn maakaasun käsittelylaitoksissa varastointiin käytettävää osaa lukuun ottamatta,
 - a) Venäjän kansalaiselle, Venäjällä asuvalle luonnolliselle henkilölle tai Venäjälle sijoittautuneelle oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle;
 - b) oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, jonka omistusoikeuksista tämän kohdan a alakohdassa tarkoitettu oikeushenkilö, yhteisö tai elin omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia; tai
 - c) edellä a tai b alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla toimivalle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta toimiin, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä ennen ... päivää ...kuuta ... [EUVL: lisätään tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä] tehtyjen, tämän artiklan kanssa yhteensopimattomien sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten irtisanomiseksi viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [EUVL: lisätään päivämäärä, joka on yksi kuukausi tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen].

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan 1 kohdassa tarkoitettuun varastointikapasiteetin tarjoamiseen sen jälkeen kun ne ovat todenneet, että se on tarpeen kriittisen energiahuollon varmistamiseksi unionissa.
4. Asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 3 kohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.

-
- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 715/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, maakaasunsiirtoverkkoihin pääsyä koskevista edellytyksistä ja asetuksen (EY) N:o 1775/2005 kumoamisesta (EUVL L 211, 14.8.2009, s. 36).
- ** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/73/EY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 2003/55/EY kumoamisesta, EUVL L 211, 14.8.2009, s. 94).";

3) Lisätään 3 aa artiklaan kohdat seuraavasti:

”1 a. Kielletään unionista vietyjen 1 kohdassa tarkoitettujen aseiden, niiden osien sekä olennaisten komponenttien ja ampumatarvikkeiden kauttakulku Venäjän alueen kautta.

3 a. Edellä 1 a kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta 3 kohdan a, b, c, d ja e alakohdassa mainittuihin tarkoituksiin tarkoitettujen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian kauttakulkuun Venäjän alueen kautta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) 2021/821 mukaisten lupavaatimusten soveltamista.

4 a. Poiketen siitä, mitä 1 a kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian kauttakulkuun Venäjän alueen kautta todettuaan, että tällaiset tavarat tai tällainen teknologia on tarkoitettu 4 kohdan b, c, d ja h alakohdassa mainittuihin tarkoituksiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) 2021/821 mukaisten lupavaatimusten soveltamista.”;

4) lisätään 3 aa artiklaan kohta seuraavasti:

”1 a. Kielletään unionista vietyjen 1 kohdassa tarkoitettujen aseiden, niiden osien sekä olennaisten komponenttien ja ampumatarvikkeiden kauttakulku Venäjän alueen kautta.”;

5) lisätään 4 d artiklaan kohta seuraavasti:

"5 c. Tämän artiklan 1 ja 4 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XI olevassa D osassa lueteltujen tavaroiden osalta ennen ... päivää ...kuuta ... [EUVL: lisätään tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä] tehtyjen sopimusten ja tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon ... päivään ...kuuta ... [EUVL: lisätään päivämäärä, joka on yksi kuukausi tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen] saakka.";

6) lisätään 4 e artiklaan kohdat seuraavasti:

"5. Venäjän ja unionin välisiä tilauslentoja suoraan tai kolmannen maan kautta liikennöivien ilma-alusten käyttäjien on ilmoitettava kaikki merkitykselliset lentoa koskevat tiedot toimivaltaisille viranomaisilleen ennen lentoa ja vähintään 24 tuntia etukäteen.

6. Jos 5 kohdan mukaisesti ilmoitettu lento hylätään, asianomaisen jäsenvaltion on välittömästi ilmoitettava hylkäämisestä muille jäsenvaltioille, verkon hallinnoijalle ja komissiolle.";

7) muutetaan 4 k artikla seuraavasti:

a) lisätään kohdat seuraavasti:

"3 d. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXI olevassa C osassa lueteltujen tavaroiden osalta ennen ... päivää ...kuuta ... [EUVL: lisätään tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä] tehtyjen sopimusten ja tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon ... päivään ...kuuta ... [EUVL: lisätään päivämäärä, joka on kolme kuukautta tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen] saakka.

Tätä säännöstä ei sovelleta asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXI olevassa C osassa lueteltuihin CN-koodeihin 2803 ja 4002 kuuluviin tavaroihin, joihin sovelletaan tämän artiklan 3 da kohtaa.

3 da. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta 30 päivään kesäkuuta 2024 saakka tuontiin, ostoon tai kuljetukseen taikka niihin liittyvään tekniseen tai taloudelliseen apuun, joka on välttämätöntä seuraavien määrien tuomiseksi unioniin:

- a) CN-koodiin 2803 kuuluvien tavaroiden osalta 752 475 tonnia;
- b) CN-koodiin 4002 kuuluvien tavaroiden osalta 562 973 tonnia;"

b) korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Komissio ja jäsenvaltiot hallinnoivat 3 da ja 4 kohdassa vahvistettuja tariffikiintiöitä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447* 49–54 artiklassa säädetyn tariffikiintiöiden hallinnointijärjestelmän mukaisesti.

* Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikooduksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343 29.12.2015, s. 558).";

8) muutetaan 4 m artikla seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

"3 c. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXIII olevassa C osassa lueteltujen tavaroiden osalta ennen ... päivää ...kuuta ... [EUVL: lisätään tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä] tehtyjen sopimusten ja tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon ... päivään ...kuuta ... [EUVL: lisätään päivämäärä, joka on yksi kuukausi tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen] saakka.

Tätä säännöstä ei sovelleta asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXIII olevassa C osassa lueteltuihin CN-koodeihin 720825, 720890, 720925, 720928 ja 721924 kuuluviin tavaroihin, joihin sovelletaan 3 kohtaa.";

b) korvataan 4 a kohta seuraavasti:

"4 a. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan CN-koodiin 8417 20 kuuluvien tavaroiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antamiseen todettuaan, että tällaiset tavarat ovat tai niihin liittyvän teknisen tai rahoitusavun antaminen on tarpeen luonnollisten henkilöiden henkilökohtaiseen kotitalouskäyttöön.";

c) lisätään kohta seuraavasti:

”4 b. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin antaa luvan asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä XXIII olevassa C osassa lueteltujen tavaroiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka näihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen, rahoituksen tai rahoitusavun tarjoamiseen todettuaan, että se on ehdottoman välttämätöntä sellaisten lentoteollisuudelle välttämättömien titaanituotteiden tuotannossa, joille ei ole vaihtoehtoja toimittajaa.”;

d) korvataan 5 a kohta seuraavasti:

”5 a. Kun toimivaltaiset viranomaiset tekevät päätöksen 4 a, 4 b ja 5 kohdassa tarkoitettua lupahakemuksesta, ne eivät saa myöntää vientilupaa luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle Venäjällä taikka Venäjällä käytettäväksi, jos niillä on perusteltu syy olettaa, että tuotteet voivat päätyä sotilaskäyttöön.”;

9) muutetaan 4 r artikla seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

"2 a. Poiketen siitä, mitä 1 k artiklassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan siinä lueteltujen palvelujen tarjoamisen jatkamiseen 31 päivään joulukuuta 2023 saakka, jos tällainen palvelujen tarjoaminen on ehdottoman välttämätöntä Venäjältä irrottautumiseksi tai liiketoiminnan ajamiseksi alas Venäjällä, edellyttäen, että seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) tällaisia palveluja tarjotaan luovutuksen tuloksena syntyville oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille ja yksinomaan niiden hyväksi; ja
- b) lupahakemuksista päättävillä toimivaltaisilla viranomaisilla ei ole perusteltua syytä epäillä, että palvelut tarjottaisiin suoraan tai välillisesti Venäjän hallitukselle tai sotilaalliselle loppukäyttäjälle tai että niillä olisi sotilaallinen loppukäyttö Venäjällä.";

b) muutetaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1, 2 tai 2 a kohdan nojalla myönnetystä luvasta kahden viikon kuluessa sen myöntämisestä.";

10) lisätään artiklat seuraavasti:

"4 s artikla

Tässä päätöksessä säädettyjä teknisen avun antamista koskevia kieltoja ei sovelleta meriturvallisuuden vuoksi tarpeellisten luotsipalvelujen tarjoamiseen aluksille viattomassa kauttakulussa, sellaisena kuin se on määritelty kansainvälisessä oikeudessa.

4 t artikla

1. Sovellettaessa tässä päätöksessä säädettyjä tavaroiden tuontikieltoja tulliviranomaiset voivat unionin tullikoodeksin* 5 artiklan 26 kohdan mukaisesti luovuttaa unionissa fyysisesti sijaitsevia tavaroita edellyttäen, että ne on esitetty tullille unionin tullikoodeksin 134 artiklan mukaisesti ennen asianomaisen tuontikiellon voimaantuloa tai soveltamispäivää sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhempi.
2. Kaikki menettelyvaiheet, jotka ovat tarpeen asianomaisten tavaroiden 1 ja 5 kohdassa tarkoitettua unionin tullikoodeksin mukaista luovutusta varten, on sallittava.
3. Tulliviranomaiset eivät saa sallia tavaroiden luovutusta, jos niillä on perusteltu syy epäillä kieltojen kiertämistä, eivätkä ne saa sallia tavaroiden jälleenvientiä Venäjälle.
4. Tällaisiin tavaroihin liittyvien maksujen on oltava tämän päätöksen säännösten ja tavoitteiden, erityisesti ostokiellon, ja neuvoston päätöksen 2014/145/YUTP mukaisia.

5. Tulliviranomaiset voivat luovuttaa unionissa fyysisesti sijaitsevia tavaroita, jotka on esitetty tullille ennen ... päivää ...kuuta ... [*EUVL: lisätään tämän muutospäätöksen voimaantulopäivä*] ja jotka on pysäytetty tämän päätöksen säännösten mukaisesti, 1, 2, 3 ja 4 kohdassa säädetyin edellytyksin.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).";

- 11) muutetaan liitteet tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

Tätä 11 alakohtaa sovelletaan yhteen tai useampaan tämän päätöksen liitteessä olevassa 3 kohdassa tarkoitettuun yhteisöön ... päivästä ...kuuta ... [*EUVL: lisätään päivämäärä, joka on kuusi viikkoa tämän muutospäätöksen voimaantulon jälkeen*] alkaen ja edellyttäen, että neuvosto asianomaisten tapausten tarkastelun jälkeen niin päättää yksimielisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty ...,

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

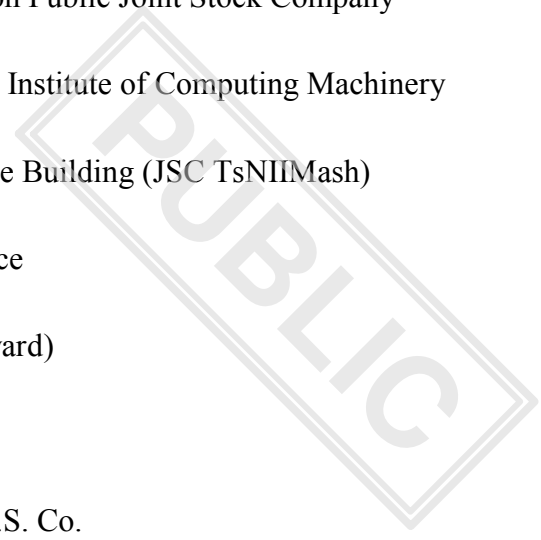
- 1) Korvataan päätöksen 2014/512/YUTP liite IV seuraavasti:

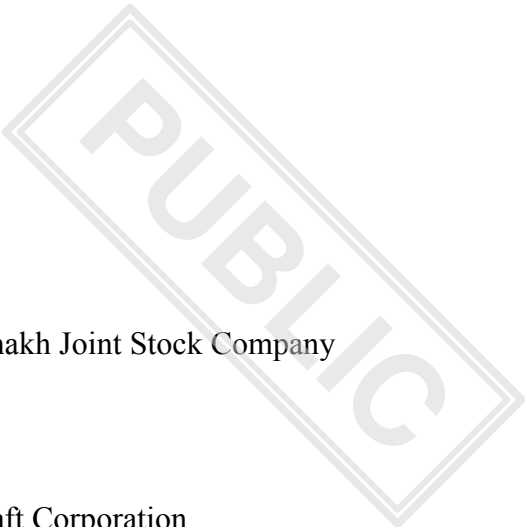
"LIITE IV

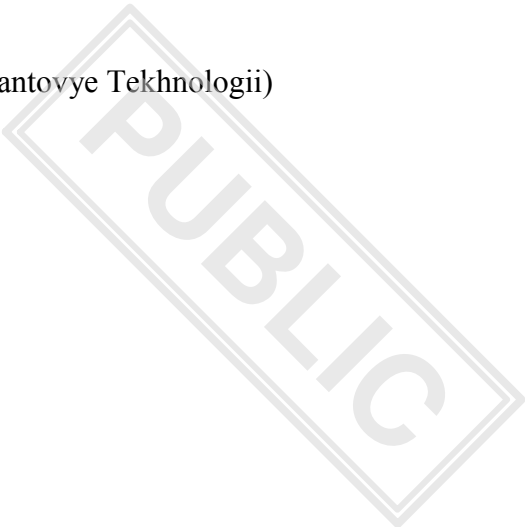
Luettelo 3 artiklan 7 kohdassa, 3 a artiklan 7 kohdassa ja 3 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

1. JSC Sirius
2. OJSC Stankoinstrument
3. OAO JSC Chemcomposite
4. JSC Kalashnikov
5. JSC Tula Arms Plant
6. NPK Technologii Maschinostrojenija
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi
8. OAO Almaz Antey
9. OAO NPO Bazalt
10. Admiralty Shipyard JSC

11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI
12. Argut OOO
13. Communication center of the Ministry of Defense
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis
15. Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia
16. Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia
17. Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)
18. Foreign Intelligence Service (SVR)
19. Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs
20. International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)
21. Irkut Corporation

- 
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company
 23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery
 24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)
 25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service
 26. JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)
 27. JSC Rocket and Space Centre – Progress
 28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.
 29. Kazan Helicopter Plant PJSC
 30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)
 31. Ministry of Defence RF
 32. Moscow Institute of Physics and Technology
 33. NPO High Precision Systems JSC
 34. NPO Splav JSC

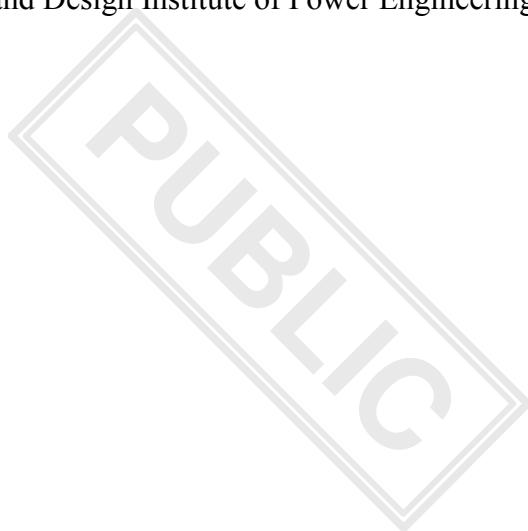
- 
35. OPK Oboronprom
 36. PJSC Beriev Aircraft Company
 37. PJSC Irkut Corporation
 38. PJSC Kazan Helicopters
 39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company
 40. Promtech-Dubna, JSC
 41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation
 42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern
 43. Rapart Services LLC
 44. Rosoboronexport OJSC (ROE)
 45. Rostec (Russian Technologies State Corporation)
 46. Rostekh – Azimuth
 47. Russian Aircraft Corporation MiG

- 
48. Russian Helicopters JSC
 49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)
 50. Sukhoi Aviation JSC
 51. Sukhoi Civil Aircraft
 52. Tactical Missiles Corporation JSC
 53. Tupolev JSC
 54. UEC-Saturn
 55. United Aircraft Corporation
 56. JSC AeroKompozit
 57. United Engine Corporation
 58. UEC-Aviadvigatel JSC
 59. United Instrument Manufacturing Corporation
 60. United Shipbuilding Corporation

- 
61. JSC PO Sevmash
 62. Krasnoye Sormovo Shipyard
 63. Severnaya Shipyard
 64. Shipyard Yantar
 65. UralVagonZavod
 66. Baikal Electronics
 67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics
 68. Central Research and Development Institute Tsiklon
 69. Crocus Nano Electronics
 70. Dalzavod Ship-Repair Center
 71. Elara
 72. Electronic Computing and Information Systems
 73. ELPROM

- 
74. Engineering Center Ltd.
 75. Forss Technology Ltd.
 76. Integral SPB
 77. JSC Element
 78. JSC Pella-Mash
 79. JSC Shipyard Vympel
 80. Kranark LLC
 81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)
 82. LLC Center
 83. MCST Lebedev
 84. Miass Machine-Building Factory
 85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk
 86. MPI VOLNA

87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering
88. Nerpa Shipyard
89. NM-Tekh
90. Novorossiysk Shipyard JSC
91. NPO Electronic Systems
92. NPP Istok
93. NTC Metrotek
94. OAO GosNIIkhimanalit
95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era
96. OJSC TSRY
97. OOO Elkomtek (Elkomtex)
98. OOO Planar
99. OOO Sertal



100. Photon Pro LLC
101. PJSC Zvezda
102. Amur Shipbuilding Factory PJSC
103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC
104. AO Kronshtadt
105. Avant Space LLC
106. Production Association Strela
107. Radioavtomatika
108. Research Center Module
109. Robin Trade Limited
110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships
111. Rubin Sever Design Bureau
112. Russian Space Systems



113. Rybinsk Shipyard Engineering
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry
115. Scientific-Research Institute of Electronics
116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems
117. Scientific Research Institute NII Submikron
118. Sergey IONOV
119. Serniya Engineering
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy
Institute

125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIIImash)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center
127. UAB Pella-Fjord
128. United Shipbuilding Corporation JSC '35th Shipyard'
129. United Shipbuilding Corporation JSC 'Astrakhan Shipyard'
130. United Shipbuilding Corporation JSC 'Aysberg Central Design Bureau'
131. United Shipbuilding Corporation JSC 'Baltic Shipbuilding Factory'
132. United Shipbuilding Corporation JSC 'Krasnoye Sormovo Plant OJSC'
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC 'Zvyozdochka'
134. United Shipbuilding Corporation 'Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar'
135. United Shipbuilding Corporation 'Scientific Research Design Technological Bureau Onega'
136. United Shipbuilding Corporation 'Sredne-Nevsky Shipyard'

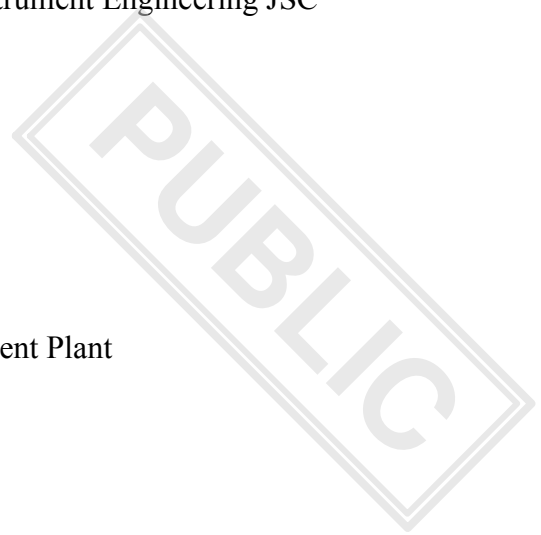
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials
138. Urals Project Design Bureau Detal
139. Vega Pilot Plant
140. Vertikal LLC
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko
142. VTK Ltd
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory
144. ZAO Elmiks-VS
145. ZAO Sparta
146. ZAO Svyaz Inzhiniring
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute
148. Alagir Resistor Factory
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements



150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC
151. Almaz JSC
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC
156. Electrosignal JSC
157. Energiya JSC
158. Engineering Center Moselectronproekt
159. Etalon Scientific and Production Association
160. Evgeny Krayushin
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg
162. Ineko LLC

163. Informakustika JSC
164. Institute of High Energy Physics
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics
166. Inteltech PJSC
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC
170. Lutch Design Office JSC
171. Meteor Plant JSC
172. Moscow Communications Research Institute JSC
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC
174. NPO Elektromechaniki JSC
175. Omsk Production Union Irtysh JSC

176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC
177. Optron, JSC
178. Pella Shipyard OJSC
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant
181. Radiozavod JSC
182. Razryad JSC
183. Research Production Association Mars
184. Ryazan Radio-Plant
185. Scientific Production Center Vigstar JSC
186. Scientific Production Enterprise 'Radiosviaz'
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems



- 
189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components
 190. Scientific-Production Enterprise 'Kant'
 191. Scientific-Production Enterprise 'Svyaz'
 192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC
 193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC
 194. Scientific-Production Enterprise Volna
 195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC
 196. Scientific-Research Institute 'Argon'
 197. Scientific-Research Institute and Factory Platan
 198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC
 199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology
 200. Special Design Bureau Salute JSC

201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Salute'
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company "State Machine Building Design Bureau 'Vympel' By Name I.I.Toropov"
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'URALELEMENT'
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Plant Dagdiesel'
205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company 'Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering'
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company 'Research Center for Automated Design'
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant 'Molot'
217. Tactical Missile Company, PJSC "MBDB 'ISKRA'"
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau
220. Tactical Missile Corporation, 'Central Design Bureau of Automation'
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP 'Region'
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB 'Soyuz'
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

225. Tactical Missile Corporation, Concern 'MPO – Gidropribor'
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company 'KRASNY GIDROPRESS'
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau 'Detal'
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company
236. Tambov Plant (TZ) 'October'

237. United Shipbuilding Corporation 'Production Association Northern Machine Building Enterprise'
238. United Shipbuilding Corporation '5th Shipyard'
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)
242. Rosatomflot
243. Lyulki Experimental-Design Bureau
244. Lyulki Science and Technology Center
245. AO Aviaagregat
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)
250. Federal State Unitary Enterprise "State Scientific-Research Institute for Aviation Systems" (GosNIIAS)
251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)
255. Joint Stock Company 766 UPTK
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)
257. Joint Stock Company Aviaremонт (Aviaremонт)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

261. JSC NII Steel
262. Joint Stock Company Remdizel
263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)
264. Joint Stock Company STAR
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)
269. Lytkarino Machine-Building Plant
270. Moscow Aviation Institute
271. Moscow Institute of Thermal Technology
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

284. Salute Gas Turbine Research and Production Center
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)
288. Software Research Institute
289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)
290. Tula Arms Plant
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)
295. Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)
297. Rzhhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)
298. UEC-Perm Engines, JSC
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC
300. Central Design Bureau for Marine Engineering "Rubin", JSC
301. "Aeropribor-Voskhod", JSC
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC
305. Afanasyev Technomac, JSC
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

309. Joint Stock Company Eleron
310. AO Rubin
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant
312. Branch of PAO II – Aviastar
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau
320. Joint Stok Company Microtechnology
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

322. Joint Stock Company Radiopribor
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN
325. Joint Stock Company Rychag
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after
V.I. Shimko
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal
335. Public Joint Stock Company Techpribor
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences
342. Irkutsk Aviation Plant
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

346. Joint Stock Company Head Special Design Bureau Prozhektor
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG
353. Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation
354. NPP Start
355. OAO Radiofizika
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company
359. Radio Technical Institute named after A. L. Mints
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics
361. Shvabe JSC
362. Special Technological Center LLC
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit
364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45
366. Strategic Control Posts Corporation
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC
369. Voentelecom JSC

370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)
371. Ak Bars Holding
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences
373. Systems of Biological Synthesis LLC
374. Borisfen, JSC
375. Barnaul cartridge plant, JSC
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC
377. Bryansk Automobile Plant, JSC
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC

382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC
383. Zavod Elecon, JSC
384. VMP "Avitec", JSC
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design
386. Tulatochmash, JSC
387. PJSC "I.S. Brook" INEUM
388. SPE "Krasnoznamnets", JSC
389. SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC
390. SPA "Impuls", JSC
391. RusBITech
392. ROTOR 43
393. Rostov optical and mechanical plant, PJSC
394. RATEP, JSC
395. PLAZ

396. OKB "Technika"
397. Ocean Chips
398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau
399. Angstrom JSC
400. NPCAP
401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный
Завод
403. Novator DB
404. NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC
405. NII Stali JSC
406. Nevskoe Design Bureau, JSC
407. Neva Electronica JSC
408. ENICS

409. The JSC Makeyev Design Bureau
410. KURGANPRIBOR, JSC
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC
412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC
414. Videoglaz Project
415. Innovative Underwater Technologies, LLC
416. Ulyanovsk Mechanical Plant
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering
418. PJSC "Scientific and Production Association 'Almaz' named after Academician A.A. Raspletin"
419. Concern OJSC – KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT
420. Concern Oceanpribor, JSC
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center

422. JSC Elektronstandart Pribor
423. JSC "Urals Optical-Mechanical Plant named after Mr E.S Yalamov"
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC
425. Special Technology Centre Limited Liability Company
426. Vest Ost Limited Liability
427. Trade-Component LLC
428. Radiant Electronic Components JSC
429. JSC ICC Milandr
430. SMT iLogic LLC
431. Device Consulting
432. Concern Radio-Electronic Technologies
433. Technodinamika, JSC
434. OOO "UNITEK"

435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado)
441. Paravar Pars Company
442. Qods Aviation Industries
443. Shahed Aviation Industries
444. Concern Morinformsystem–Agat
445. AO Papilon
446. IT-Papillon OOO
447. OOO Adis

448. Papilon Systems Limited Liability Company
449. Advanced Research Foundation
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika
- 45.5 Joint Stock Company Concern Avtomatika
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika

459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics
462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant
463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Technologiya Named After A.G. Romashin
464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute
465. Joint Stock Company Production Association Sever
466. Joint Stock Company Research Center ELINS
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS

469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions
474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt
475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz
476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond
477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII
SVT
478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products
479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical
Devices

480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials
481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma
482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr
483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika
490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly
491. KAMAZ Publicly Traded Company
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences

493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna
494. Limited Liability Company RSBGroup
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments
496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar
499. Public Joint Stock Company Megafon
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation
502. RT-Inform Limited Liability Company
503. Skolkovo Foundation
504. Skolkovo Institute of Science and Technology
505. State Flight Testing Center Named After V.P. Chkalov
506. Joint Stock Company Research and Production Association Named After S.A. Lavochkina ";

- 2) korvataan päätöksen 2014/512/YUTP liite VII seuraavasti:

"LIITE VII

Luettelo 1 k artiklan 7 kohdassa, 3 artiklan 9 kohdassa, 4 j artiklan 3 kohdassa
ja 4 m artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista kumppanimaista

AMERIKAN YHDYSVALLAT

JAPANI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

ETELÄ-KOREA

AUSTRALIA

KANADA

UUSI-SEELANTI

NORJA";

- 3) lisätään päätöksen 2014/512/YUTP liitteeseen IX seuraavat yhteisöt:

"RT Arabic

Sputnik Arabic".